

Město Kolín

Odbor správy bytových a nebyt. prostor

Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín I

tel.: 321 748 111

e-mail: sprava.budov@mukolin.cz

pracoviště: Sokolská 545, 280 12 Kolín II



Vaše čj. (zn.):
Číslo jednací: MUKOLIN/OSBN 29725/26-jir
Spisová zn.: OSBN nebyty 15474/2020

Vyřizuje: Eva Jiroutová
Telefon: 321 748 268
E-mail: eva.jiroutova@mukolin.cz

Počet listů: 4
Příloh/listů: 0/0

Datum: 25.02.2026

DODATEK Č.3

ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání

Dnešního dne, měsíce a roku uzavřeli účastníci:

Město Kolín

zastoupené místostarostou města Bc. Romanem Šulcem

Karlovo náměstí 78

280 12 Kolín I

IČO: 00235440

webové stránky: www.mukolin.cz

(dále jen **pronajímatel**)

a

Spirála pomoci, o.p.s.

zastoupený ředitelkou Mgr. Janou Kuncířovou, MSc.

se sídlem Antonína Kaliny 1351, 280 02 Kolín V

IČO: 22689443

(dále jen **nájemce**)

DODATEK č. 3

ke smlouvě o nájmu nebytových prostor a příslušenství
ze dne 20.08.2012

- 1) Dodatkem č. 3 ke smlouvě o nájmu nebytových prostor a příslušenství ze dne 20.08.2012 **se vypouští** tento text čl. III. „**Výše a splatnost nájemného**“ smlouvy:

„Nájemné za prostory sloužící k podnikání v přízemí domu č. p. 1351, ul. Antonína Kaliny, Kolín V, bylo stanoveno dohodou stran ve výši **60.409,44 Kč/rok**. Nájemce je povinen platit pronajímateli s účinností **od 01.03.2021** v pravidelných měsíčních splátkách nájemné ve výši **5.034,12 Kč** spolu s měsíční zálohou za služby ve výši **2.400 Kč**, tj. splátka v celkové výši **7.434,12 Kč**, a to tak, že tato měsíční splátka musí být nájemcem pronajímateli uhrazena nejpozději do posledního dne měsíce, za nějž nájemné náleží na účet pronajímatele číslo **3733242/0800 VS 3613135115** vedený u České spořitelny a.s. v Kolíně.“

a nahrazuje se tímto textem:

„Nájemné za prostory sloužící k podnikání v přízemí domu č. p. 1351, ul. Antonína Kaliny, Kolín V bylo dohodnuto ve výši **63.838,80 Kč/rok** bez úhrad za služby spojené s užíváním prostor sloužících k podnikání. Nájemce je povinen platit pronajímateli s účinností od **01.04.2026** v pravidelných měsíčních splátkách nájemné ve výši **5.319,90 Kč** spolu s měsíční zálohou za služby ve výši **3.516 Kč**, tj. platbu měsíčně v celkové výši **8.835,90 Kč**, a to tak, že měsíční platbu je povinen nájemce pronajímateli uhradit vždy do posledního dne příslušného měsíce, za nějž nájemné pronajímateli náleží na účet pronajímatele číslo **3733242/0800 VS 3613135115** vedený u České spořitelny a.s. v Kolíně.“

- 2) Dodatkem č. 3 ke smlouvě o nájmu nebytových prostor a příslušenství ze dne 20.08.2012 **se vypouští tento text čl. IV. „Úhrada služeb“ s tímto textem:**

„Na odběr **elektrické energie** se nájemce zavazuje uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným dodavatelem (STE) a odběr bude hrazen nájemcem.

Na odběr **tepla a teplé vody** se nájemce zavazuje hradit pronajímateli měsíční zálohu ve výši **2.200 Kč** a vyúčtování bude prováděno pronajímatelem 1x ročně.

Na odběr **studené vody** (vodné, stočné) se nájemce zavazuje hradit pronajímateli měsíční zálohu ve výši **200 Kč** a vyúčtování ve skutečné výši odběru bude prováděno pronajímatelem 1x ročně. Výše spotřeby bude stanovena dle náměru poměrového vodoměru z hlavního vodoměru. Za tímto účelem se nájemce zavazuje zajistit po předchozí výzvě a v daném termínu přístup k tomuto poměrovému vodoměru odpovědnému pracovníkovi společnosti, která je pronajímatelem v dané době vyúčtování pověřena.

Na **odvoz odpadů** bude uzavřena nájemcem samostatná smlouva s příslušným provozovatelem a bude hrazena nájemcem.

Poplatek za **sražkovou vodu** bude účtován pronajímatelem nájemci 1x ročně dle výměry dodavatele. V případě, že pronajímateli budou v souvislosti s nemovitostí, ve které se pronajaté prostory nacházejí, účtovány jakékoliv oprávněné poplatky dle příslušných schválených vyhlášek zákonů atd., je pronajímatel oprávněn úhradu těchto poplatků požadovat po nájemci, a ten je povinen úhradu těchto poplatků provést na účet pronajímatele.“

a nahrazuje se tímto textem:

„Za účelem platby za odběr **elektrické energie** v pronajatých prostorách se nájemce zavazuje uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným dodavatelem, přičemž platba za odběr bude prováděna nájemcem dodavateli, kterého si nájemce vybere.

Platbu za odběr **tepla** v pronajatých prostorách se nájemce zavazuje hradit pronajímateli měsíční zálohou ve výši **2.252 Kč**, když vyúčtování částky za odběr tepla bude provedeno pronajímatelem 1x ročně.

Platbu za odběr **teplé vody** v pronajatých prostorách se nájemce zavazuje hradit pronajímateli měsíční zálohou ve výši **701 Kč**, když vyúčtování částky za odběr teplé vody bude provedeno pronajímatelem 1x ročně.

Platbu za odběr **studené vody** (vodné, stočné) je povinen hradit nájemce pronajímateli měsíční zálohou ve výši **563 Kč**, když vyúčtování ve skutečné výši odběru bude prováděno pronajímatelem 1x ročně. Výše spotřeby bude stanovena dle náměru poměrového vodoměru z hlavního vodoměru. Za tímto účelem se nájemce zavazuje zajistit po předchozí výzvě a v daném termínu přístup k tomuto poměrovému vodoměru odpovědnému pracovníkovi subjektu, který je pronajímatelem v dané době provedením vyúčtování pověřen.

Ve věci **odvozu odpadů** je povinen nájemce uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným provozovatelem odpadového hospodářství, přičemž bude hrazena nájemcem.

Poplatek za **srážkovou vodu** bude účtován pronajímatelem nájemci 1x ročně dle výměru spotřeby srážkové vody od příslušného dodavatele, přičemž je nájemce povinen tento poplatek uhradit pronajímateli.

V případě, že pronajímateli budou v souvislosti s nemovitostí, ve které se pronajaté prostory nacházejí, účtovány jakékoliv oprávněné poplatky dle příslušných schválených vyhlášek zákonů atd., je pronajímatel oprávněn úhradu těchto poplatků požadovat po nájemci, a ten je povinen úhradu těchto poplatků provést na účet pronajímatele.“

- 3) Dodatkem č. 3 ke smlouvě o nájmu nebytových prostor a příslušenství ze dne 20.08.2012 **se vypouští** předposlední odstavec v čl. **VII. „Zvláštní ujednání“** smlouvy:

„V případě, že nájemce neuhradí pravidelnou měsíční splátku nájemného spolu se zálohami za služby spojené s pronájmem do posledního dne příslušného měsíce (částka bude připsána na účet pronajímatele) ve výši **7.434,12 Kč**, je povinen zaplatit pronajímateli úrok z prodlení dle platných právních předpisů, kterými se určuje jejich výše a výše nákladů spojených s uplatněním pohledávky, a úhradami za služby související s poskytováním plnění spojených s užíváním prostoru sloužícího k podnikání v domě s byty dle platných předpisů.“

a nahrazuje se tímto textem:

„V případě, že nájemce neuhradí pronajímateli pravidelnou měsíční splátku spolu se zálohami na služby spojené s pronájmem do posledního dne příslušného měsíce, za něž nájemné a zálohy na služby pronajímateli náleží (částka bude připsána na účet pronajímatele) ve výši **8.835,90 Kč**, je povinen zaplatit pronajímateli úrok z prodlení dle platných právních předpisů, kterými se určuje jejich výše a výše nákladů spojených s uplatněním pohledávky, a úhradami za služby související s poskytováním plnění spojených s užíváním prostoru sloužícího k podnikání v domě s byty dle platných právních předpisů.“

- 4) Dodatkem č. 3 ke smlouvě o nájmu nebytových prostor a příslušenství ze dne 20.08.2012 **se vypouští** poslední odstavec v čl. **VIII. „Nařízení GDPR“** smlouvy:

Rozsah a další podrobnosti ohledně postupu zpracování osobních údajů nájemce pronajímatelem a jejich práv v souvislosti s ochranou osobních údajů jsou uvedeny v Informačním memorandu o zpracování osobních údajů dle článku 13 a 14 Nařízení GDPR, které je zveřejněno na stránkách www.mukolin.cz/cz/x/078617-x.html.

a nahrazuje se tímto textem:

Rozsah a další podrobnosti ohledně postupu zpracování osobních údajů nájemce pronajímatelem a jejich práv v souvislosti s ochranou osobních údajů jsou uvedeny v Informačním memorandu o zpracování osobních údajů dle článku 13 a 14 Nařízení GDPR, které je zveřejněno na stránkách www.mukolin.cz/ochrana-osobnich-udaju/d-16008.

- 5) Dodatkem č. 3 ke smlouvě o nájmu nebytových prostor a příslušenství ze dne 20.08.2012 **se opravuje** číslo čl. **VII. „Obecná ustanovení“** smlouvy na:

Čl. IX. „**Obecná ustanovení**“

Tento dodatek včetně smlouvy a všech dodatků podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) (dále jen: „registr smluv“). Smluvní strany se dohodly, že smlouvu v souladu s tímto zákonem uveřejní město Kolín, a to nejpozději do 30 dnů od podpisu smlouvy. Toto ujednání však nebrání tomu, aby smlouvu zveřejnil i smluvní partner města Kolína. Po uveřejnění v registru smluv obdrží smluvní partner města Kolína do datové schránky, a nebo v případě neexistence datové schránky e-mailem, potvrzení od správce registru smluv. Potvrzení obsahuje

metadata a je ve formátu pdf, označeno uznávanou elektronickou značkou a opatřeno kvalifikovaným časovým razítkem. Smluvní strany se dohodly, že smluvní partner města Kolína nebude, kromě potvrzení o uveřejnění smlouvy v registru smluv od správce registru smluv, nijak dále o této skutečnosti informován.

Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, aby tento dodatek včetně smlouvy a všech dodatků byly uvedeny v přehledu nazvaném "Přehled smluv" vedeném městem Kolín, který obsahuje údaje o smluvní straně, datum uzavření smlouvy, předmětu smlouvy a výše plnění. Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, že tato dodatek včetně smlouvy a všech dodatků mohou být bez jakéhokoliv omezení zveřejněny jak na oficiálních webových stránkách města Kolín, tak i v registru smluv, a to včetně všech případných příloh a dodatků. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené ve smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez jakýchkoliv dalších podmínek.

Ostatní ujednání smlouvy ze dne 20.08.2012, dodatku č. 1 ze dne 10.08.2020 a dodatku č. 2 ze dne 15.02.2021 zůstávají v platnosti nezměněna.

Smluvní strany shodně prohlašují, že si tento dodatek č. 3 před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek. Smluvní strany potvrzují autentičnost tohoto dodatku č. 3 svým podpisem.

Dodatek č. 3 je vyhotoven elektronicky v formátu PDF, přičemž dokument je elektronicky podepsán důvěryhodným elektronickým certifikátem obou smluvních stran.

DOLOŽKA :

Potvrzujeme ve smyslu § 41 zákona č. 128/2000 Sb., že byly splněny podmínky pro platnost tohoto právního úkonu.

Dodatek č. 3 byl schválen usnesením Rady města č. 8000/131/RM/2026 ze dne 23.02.2026.

V Kolíně dne:

pronajímatel:

Digitálně podepsal Bc. Roman Šulc
Datum: 27.02.2026 07:48:43 +01:00

.....
město Kolín
zast. Bc. Romanem Šulcem
místostarostou města Kolín

V Kolíně dne:

nájemce:

Mgr. Jana
Kuncířová,
MSc.

.....
Spirála pomoci, o.p.s.
zast. Mgr. Janou Kuncířovou, MSc.
ředitelkou

Digitálně podepsal
Mgr. Jana Kuncířová,
MSc.
Datum: 2026.02.26
14:00:04 +01'00'